

lavador a presión: manguera de agua a mucha presión que se utiliza para limpiar las pantallas.

lecho: base horizontal y plana hecha de madera o de metal en una prensa de calcografía, de litografía, de relieve y de impresión en pantalla sobre la cual se coloca el bloque, el papel, la plancha o la piedra.

lecho de vacío: en serigrafía, lecho con una base de vacío que ha de contener el papel liso.

lingrabado: bloque en relieve trabajado en linóleo. Véase pág. 194.

linóleo de aguafuerte: solución alcalina como la sosa cáustica que se utiliza para grabar al aguafuerte un bloque de linóleo. También se conoce como «linóleo cáustico». Véase pág. 210.

litografía: medio de impresión planográfico. Véase pág. 252.

M

maestro impresor / maestro litógrafo: persona especializada que trabaja en colaboración con un artista para imprimir la imagen diseñada del bloque, de la plancha o de la piedra.

malla: término genérico que se utiliza para referirse al material tejido que se extiende sobre un marco de serigrafía.

manta: es el fieltro y la piel de cisne que se utiliza para empacar una prensa de aguafuerte con el fin de aplicar una presión adecuada cuando se pase el rodillo por el papel, el bloque o la plancha para imprimir una imagen. El rodillo de goma que se encuentra sobre una prensa de litografía recoge la imagen impregnada de tinta de la plancha y la transfiere al papel para imprimirla.

media tinta: se aplican texturas sobre la superficie de la plancha con un graneador antes de crear la imagen, utilizando valores tonales en lugar de la línea. Véase pág. 84.

medio: término que se utiliza cuando nos referimos a los distintos procesos de la impresión artística, por ejemplo, el aguafuerte.

mesa de luz: caja con un cristal escarchado o una superficie de plástico que tiene una fuente de luz en su interior. La luz permite que las imágenes se tracen con facilidad cuando se colocan sobre el cristal.

mezcla: es la fusión de más de un color en un rodillo, utilizada en la litografía y en el relieve para aplicar más de un color en una sola impregnación de tinta. Véase pág. 368.

monoimpresión / monotipo: imagen singular creada sobre una superficie de metal, cristal, papel de acetato o una pantalla.

mortero: pieza de cristal redonda con una base plana y un mango que se utiliza para mezclar la tinta y moler los pigmentos con un poco de aceite o agua.

mordedura: acción del ácido en las áreas expuestas de la plancha de metal.

mordedura abierta: zona de la plancha de metal que se expone al ácido y en la que se incide dejando una depresión superficial. Cuando se aplica la tinta, se aferra a los bordes de la zona donde se ha realizado la mordedura de modo que la zona central se limpie hasta dejarla casi libre de tinta si así se desea.

mordedura fallida: áreas de mordedura no intencionadas que aparecen después de levantar las áreas de barniz de aguafuerte cuando la plancha está en el baño ácido. Deja una superficie levantada y granulosa. También se llama mordedura falsa.

mordedura falsa: véase Mordedura fallida.

muñequilla: pequeña almohadilla de paño o tela que se utiliza para aplicar la tinta en áreas pequeñas sobre una plancha o un bloque. Se utiliza en la técnica de *à la poupée* para conseguir impresiones multicolores producidas por una sola plancha.

muselina: en la calcografía, es un lienzo duro y con un entramado relativamente suelto que se utiliza cuando se limpia la tinta de una plancha de metal antes de imprimirla.

O

oscilador: véase graneador.

oxidación: corrosión que se produce en una plancha de metal si se deja sin protección.

óxido rojo: se salpica sobre una plancha, luego se cubre con un pedazo de papel para permitir la transferencia no grasa de una imagen a la superficie de una plancha.

P

pantalla: malla de seda, metal o tejido sintético que se extiende sobre un marco de cualquier tamaño, hecho de madera o de metal. Luego se crea un estarcido en la malla. Véase pág. 312.

papel de impresión: papel fino y barato que se utiliza para realizar pruebas de impresión.

papel de transferencia: papel revestido con una solución al agua, como la goma arábiga. La imagen se dibuja sobre el lado revestido que, una vez que está empapado, transferirá las marcas sobre la piedra o la plancha.

papel secante: papel de cualquier tamaño que es muy absorbente. Se utiliza para eliminar la excesiva humedad del papel humedecido antes de hacer la impresión. Se coloca debajo de las tablas de secado (presión) para contribuir a un secado uniforme de las obras recién impresas.

pasada: imprimir una imagen de una plancha, una piedra o un bloque.

percha de bolas: percha horizontal con canicas que sujetan las impresiones para dejar que la tinta se seque sin que las imágenes estén en contacto entre sí. Se puede colgar del techo.

piel de cisne: es una de las mantas que se utilizan en una prensa de aguafuerte para distribuir de forma uniforme la presión desde el rodillo hasta el papel y la plancha.

pigmento: partículas de color, normalmente en polvo, de la tinta.

placa vertical: en xilografía, es el grano de la madera que se extiende en

paralelo a la longitud del bloque y que a menudo se trabajará en la imagen, ya que la textura del grano normalmente está a la vista.

plancha: más fina que un bloque, una plancha es una superficie de metal, de cartulina o de plástico que se utiliza para crear una imagen que se pueda imprimir tanto en el proceso de la calcografía como en el de la litografía.

plancha caliente: en el proceso de la calcografía, la plancha se coloca encima de una superficie de metal que se calienta para aplicar en ella barnices y tinta.

planchas solares: es un término australiano para denominar al proceso que utiliza el sol como fuente de luz sobre las planchas de aguafuerte de fotopolímero.

planográfico: se refiere a los procesos litográficos donde la imagen se crea y se imprime a partir de una superficie plana y granulada. A diferencia de las técnicas de la calcografía o del relieve, no se recurre a las marcas incididas o a las depresiones que haya en la superficie de la plancha o de la piedra.

pop Art: movimiento artístico que se desarrolló en la década de los cincuenta y que tomaba las imágenes de la cultura pop y de la vida cotidiana, de la sociedad de consumo, como tiras cómicas y mercadotecnia en masa. El fotomontaje, los cuadros que se asemejaban a una fotografía en cuanto a su atención al detalle y el collage eran las obras más comunes. Entre sus miembros destacan Richard Hamilton, Jim Dine y Robert Rauschenberg.

prensa directa: el papel se coloca directamente sobre la plancha, el bloque o la piedra y da lugar a la imagen que se imprime de forma inversa.

prepsolo: solución que se utiliza para preparar la superficie de una plancha litográfica antes de dibujar o de realizar una marca.

prueba: impresión de ensayo producida para evaluar el desarrollo, el equilibrio de color y el registro de una imagen.

prueba del artista: impresiones que no se incluyen en la edición numerada.